



JAC Recruitment

We are recruitment specialists around the globe

USA



PR/086663 | Assistant Localization Manager

Job Information

Recruiter

JAC Recruitment USA

Job ID

1537865

Industry

Amusement, Entertainment

Job Type

Permanent Full-time

Location

United States

Salary

Negotiable, based on experience

Refreshed

May 15th, 2025 10:01

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 3 years

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Business Level

Minimum Japanese Level

Business Level

Minimum Education Level

Associate Degree/Diploma

Visa Status

No permission to work in Japan required

Job Description

会社概要と職務概要

日本のビデオゲーム出版社が、ローカリゼーションアシスタントマネージャーを募集しています。アシスタントローカリゼーションマネージャーは、当社のビデオゲームがグローバルな観客に届くように適応、翻訳、文化的に調整されることを確実にする重要な役割を果たします。言語、文化的ニュアンス、ゲーム業界のトレンドに関する専門知識を活かして、プレイヤーに響く高品質なローカライズコンテンツを提供します。

職務内容

- ローカリゼーション管理: ローカリゼーションプロセスを監督し、タイムリーかつ高品質な納品を確保します。チームと協力して、コンテンツが元のビジョンに一致するように調整します。
- チーム管理: 翻訳者やフリーランサーを監督し、フィードバックやプロフェッショナルな成長の機会を提供します。
- 品質保証: 正確さと文化的関連性を維持するためのQAプロセスを実施し、問題を迅速に解決します。
- 言語と文化の専門知識: 業界のトレンドを常に把握し、ターゲットオーディエンスに響くようにコンテンツを適応させます。
- ベンダー管理: 外部ベンダーとの関係を管理し、契約や予算を管理します。
- プロセス改善: ローカリゼーションの効率と効果を向上させるためのベストプラクティスを実施します。

応募条件

- 翻訳、言語学、または関連分野の学士号を持つ、またはエンターテインメント業界（ゲーム業界を含む）で5年以上のローカリゼーション経験があること。
- 文化的感受性を理解し、それに応じてコンテンツを適応させる能力。
- 内部および外部の利害関係者と効果的に協力するための優れたコミュニケーションおよび対人スキル。
- ローカリゼーションツールおよびソフトウェアに精通していること。
- プロフェッショナル認定（例：プロフェッショナル認定マーケター）。
- 当社のゲームタイトルを市場に紹介する強い情熱。

Company Description